



CCAI

Centro
de Cultura
**Antiguo
Instituto**



IES
Real Instituto
de Jovellanos



Noviembre



2017

Todo lo que quiso saber de la PNL y nunca se atrevió a preguntar

Gema Álvarez, Begoña de los Reyes y Luis Román Valdés

4

Sábado

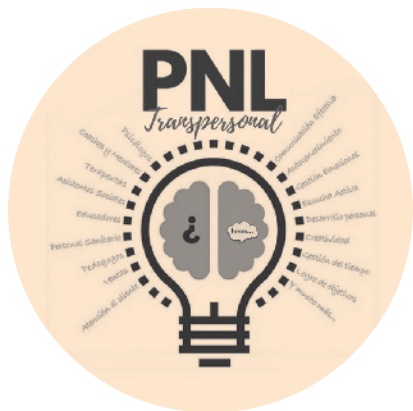
Sábado 4 de noviembre

19.00 h

CCAI. Sala de conferencias

El propósito de esta charla es divulgar técnicas de desarrollo personal fáciles de aprender y de aplicar y útiles para todo tipo de personas, incluso en el terreno profesional. Intervendrán **Gema Álvarez, Begoña de los Reyes y Luis Román Valdés**, los tres vinculados a PNL como *practitioner*.

Organiza: Plenamente Desarrollo Transpersonal



Vox Tremula: Andad, pasiones, andad

Sábado 4 de noviembre

19.00 h

CCAI. Salón de actos (entrada libre hasta completar el aforo)

Siguiendo la tradición de los instrumentistas del Renacimiento, el consort Vox Tremula nos presenta su propia visión de una serie de obras vocales e instrumentales. Han añadido glosas, variaciones o disminuciones escritas por ellos mismos sobre una selección de piezas de la edad de oro de la música española: el Renacimiento. El grupo nace al abrigo del Conservatorio Superior de Música Manuel Castillo de Sevilla, donde coinciden los tres músicos. Buscan ofrecer una visión actual y creativa del repertorio antiguo, en la que dar vida a obras compuestas a lo largo de siete siglos. En sus programas han colaborado con músicos como David Ruiz, Alejandra F. Sanz o Julieta Viñas.

Organiza: FMCE y UP. Taller de Músicos



Milena Cord-to-Krax, flautas de pico

Elena Escartín, flautas de pico

Gonzalo Llao, flautas de pico

4

Sábado

Enseñanzas del tiempo. El legado de María Elvira Muñiz (1923-1916)

Hasta el domingo 5 de noviembre

Lunes a viernes de 9.00 a 21.30 h
Sábados de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 21.00 h
Domingos y festivos de 10.00 a 14.00 h

CCAI. Sala 3

Exposición fotográfica en homenaje a la profesora y escritora **María Elvira Muñiz (1923-2016)**, con motivo del aniversario de su fallecimiento. Todos los materiales expuestos (retratos, documentación y objetos personales) proceden de la donación realizada por su cuñada y heredera, **María Luisa Fernández Villaverde**, al Muséu del Pueblu d'Asturies. Completa la muestra un audiovisual que recorre cronológicamente la biografía de **María Elvira Muñiz**, desde su nacimiento en La Habana, el regreso familiar a Gijón/Xixón, los años de estudiante y posteriormente de profesora en diversos centros educativos, así como de su fructífera actividad cultural.

Organiza: FMCE y UP. Muséu del Pueblu d'Asturies

Hasta el día 5

Domingo



Foto de Óscar Romero

Líneas al vuelo. Ilustración y diseño gráfico en Asturias, 1879-1937

Comisario: Francisco Crabiffosse

Hasta
el día
5

Domingo

Hasta el domingo 5 de noviembre

Lunes a viernes de 18.00 a 21.00 h
Sábados de 11.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.00 h
Domingos y festivos de 11.00 a 14.00 h

CCAI. Sala 2

Líneas al vuelo muestra trabajos de ilustración y diseño gráfico realizados en Asturias desde las décadas finales del siglo XIX hasta 1937, haciendo hincapié en el valor de la expresión artística pero sin olvidar su conexión con la obra literaria o periodística en el sector editorial tanto regional, como nacional o hispanoamericano. La exposición, vinculada al proyecto de investigación y detallado estudio llevado a cabo por el historiador y crítico de arte **Francisco Crabiffosse Cuesta**, profundiza en la historia y el análisis de la ilustración y el diseño gráfico en Asturias desde sus orígenes hasta la brecha creativa que supuso la Guerra Civil y su repercusión en los artistas exilados en América.

Organiza: FMCE y UP. Departamento de Museos



Fronteras de la Ciencia (VIII)

Lunes
6

Hasta
el día
10
viernes

Del lunes 6 al viernes 10 de noviembre

19.30 h

CCAI. Salón de actos

Con la de este año son ya trece las ediciones de la prestigiosa semana de divulgación científica que organiza el Real Instituto de Jovellanos, las ocho últimas bajo el título de «Fronteras de la Ciencia». Los títulos de las cinco conferencias que se pronunciarán entre el 6 y el 10 de noviembre y sus ponentes son estos:

Lunes 6

«Bolas de azúcar de fullerenos contra el virus del Ébola», por **Nazario Martín León** (químico y catedrático universitario)



Martes 7

«Tecnologías químicas para el desarrollo sostenible», por **Teresa Valdés-Solis Iglesias** (ingeniera química y presidenta de la Asociación de Divulgación Científica de Asturias)



Miércoles 8

«De los implantes a la medicina regenerativa», por **María Vallet Regí** (farmacéutica y catedrática universitaria de Química)



Jueves 9

«El laboratorio del matemático», por **Javier Fresán Leal** (matemático)



Viernes 10

«Futuro energético renovable en la UE. Paquete de energía Limpia o Paquete de Invierno», por **María del Rosario Heras Celemín** (física y jefa de la Unidad de Eficiencia Energética en la Edificación del CIEMAT)



+info: jornadasjovellanosdivulgacioncientifica.com

Organiza:
I.E.S. Real Instituto
de Jovellanos



IES
Real Instituto
de Jovellanos

Biología poética II

Duli García

Hasta el día
12
Domingo

Hasta el domingo 12 de noviembre

Lunes a viernes de 9.00 a 21.30 h
Sábados de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 21.00 h
Domingos y festivos de 10.00 a 14.00 h

CCAI. Vestíbulo de la 2.ª planta

Neuronas, átomos, células, tejidos, bacterias, microfragmentos geológicos o compuestos químicos han inspirado a la artista de *Biología poética II* en la realización de sus obras. Imágenes que en ocasiones reproducen con rigurosa precisión elementos naturales y en otras se inspiran en la poética de la naturaleza para desarrollar creaciones abstractas. Tras realizar estudios de Plástica en Bélgica, Duli García recorrió varios países, experiencia que inspiró una parte de su obra que se podría denominar «cuadernos de viaje». Expuso en New York, Toronto o Los Ángeles, entre otros lugares. También realizó exposiciones individuales en España y en Bélgica. De vuelta a Asturias, compaginó su actividad artística con la docencia en la Universidad Popular de Gijón.

Organiza: FMCE y UP



Carteles cubanos. Comunicación visual de la Revolución Cubana

Hasta el día
12
Domingo

Hasta el domingo 12 de noviembre

Lunes a viernes de 18.00 a 21.00 h
Sábados de 11.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.00 h
Domingos y festivos de 11.00 a 14.00 h

CCAI. Sala 1

La Revolución Cubana fue resultado del movimiento revolucionario iniciado en 1953 que provocó, en enero de 1959, la caída del régimen de Batista. Un acontecimiento histórico de enorme impacto en todos los órdenes. También en las artes cubanas en general y, particularmente, en todas las expresiones de la comunicación visual, que jugaron un importante papel en el desarrollo de los ideales y objetivos de la revolución. El diseño gráfico cubano fue gradualmente orientándose hacia la vanguardia y empezó a producir un estilo único de cartelera para promover una nueva identidad cultural.

Organiza: Fundación DANAE



Miraes 2017

13
Lunes

Lunes 13 de noviembre

20.00 h

CCAI. Salón de actos

La Asociación Profesional de Fotoperiodistas Asturianos (APFA) presenta, un año más, las imágenes y los premios «Miraes» de su última edición, que corresponde a los trabajos realizados por sus asociados a lo largo del año 2016. Esas imágenes han quedado recogidas en una producción de vídeo y en el libro *Miraes 2017*. En este acto, se proyectará el vídeo y se entregarán los premios a la mejor imagen hecha en Asturias (Premio Memorial Ramón González) y a la mejor foto hecha fuera de Asturias (Premio Memorial Joaquín Bilbao). Los premiados recibirán, como símbolo del reconocimiento, una pieza realizada por el escultor Pablo Maojo.

Organiza: Asociación Profesional de Fotoperiodistas Asturianos (APFA)



II Xornaes de Normalización Llingüística nos Conceyos

13 | **14** | **15**
Llunes | Martes | Miércoles

Llunes 13, martes 14 y miércoles 15 de payares

De 10.30 a 14.00 y de 17.00 a 19.30 h

CCAI. Sala conferencies y salón d'actos (solo el llunes 13 pola tarde)

Nestes xornaes van poder conocese distintes esperencies de normalización llingüística que se vienen faciendo n'Aragón, Balears, Nafarroa, Galicia, Valencia, Llión y otros territorios, amás d'afondar na situación que se ta viviendo anguaño n'Asturies cola puesta en marcha y caltenimientu de distintos

servicios de normalización llingüística nos nuestros Conceyos. A les persones matriculaes y qu'asistan a les Xornaes, va dase-yos un certificáu acreitivu.

Hai que s'apuntar enantes del martes 7 de payares nel 985.18.13.89 – 985.18.14.28, en llinguaasturiana@xixon.es o presencialmente na Oficina de Normalización Llingüística (C/ Xovellanos, 21. Xixón) n'horariu de 9.00 a 14.00 hores.

Organiza: FMCE y UP. Oficina de Normalización Llingüística



Las investigaciones arqueológicas en Veranes en el centenario de su descubrimiento

Carmen Fernández Ochoa, Avelino Gutiérrez, Fernando Gil Sendino, Armando González Martín y Paloma García Díaz

13

Lunes

Lunes 13 de noviembre

18.00 a 20.00 h

CCAI. Sala de conferencias

Este año se cumple el primer centenario del descubrimiento y primeros trabajos arqueológicos en la villa romana de Veranes, iniciados por el párroco de Cenero. Las excavaciones realizadas entre 1997 y 2012 permitieron la creación de un museo de sitio que es una de las escasas villas romanas visitables al borde del Cantábrico. La importancia histórica de Veranes es



Centenario del descubrimiento de la villa romana de Veranes 1917-2017

incuestionable y cuenta hoy con un amplio reconocimiento internacional. De todo ello y de la labor científica y pedagógica que se viene desarrollando tratarán estas tres charlas:

18.00 h

«Cien años de investigaciones arqueológicas en Veranes: de Manuel Valdés a los estudios actuales», por **Carmen Fernández Ochoa** (Universidad Autónoma de Madrid) y **Avelino Gutiérrez** (Universidad de Oviedo)

18.45 h

«Vida y muerte en Veranes: cementerio medieval y estudios antropológicos», por **Fernando Gil Sendino** y **Armando González Martín** (Universidad Autónoma de Madrid)

19.30 h

«La musealización y los programas educativos en la villa romana de Veranes», por **Paloma García Díaz**, directora de los Museos Arqueológicos de Gijón

Organizan:

FMCE y UP. Museos Arqueológicos de Gijón - Universidad de Oviedo

Amazona

14

Martes

Martes 14 de noviembre

19.30 h

CCAI. Salón de actos

¿Qué hace que una mujer sea buena madre? ¿Es necesario renunciar a los sueños propios, por extremos que sean, cuando se tienen hijos? Clare Weiskopf, la directora del documental, tenía 11 años cuando su madre huyó a la jungla colombiana, abandonándola a ella y a su hermano pequeño. Treinta años después, Clare queda embarazada y decide reencontrarse con su madre para buscar respuestas y cerrar heridas. Necesita tener su propio concepto del significado de la maternidad.

Un viaje a las profundidades del Amazonas que le servirá para explorar una relación que creía perdida y la transportará a su propio interior, el único camino posible para reconciliarse consigo misma. Una historia fascinante entre dos mujeres, madre e hija, llena de conversaciones que hacen saltar chispas y plantean un dilema moral: los límites de la libertad y la responsabilidad.



Dirección: Clare Weiskopf
Colombia, 2016
VO en castellano e inglés subtitulada en castellano
Duración: 82 minutos

+info: eldocumentaldelmes.com

Organiza: FMCE y UP. Departamento de Proyectos Culturales

Mujeres en la Primera Guerra Mundial. Vanguardia y retaguardia

16

Hasta el día **26**
Domingo

Del jueves 16 al domingo 26 de noviembre

Lunes a viernes de 9.00 a 21.30 h

Sábados de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 21.00 h

Domingos y festivos de 10.00 a 14.00 h

CCAI. Vestíbulo de la 2.ª planta
Salón de actos (jueves 16 a las 20.00 h)

La «Gran Guerra» fue un conflicto que cambió la faz del mundo occidental, y de cuyas consecuencias somos herederas en la actualidad. Las mujeres se incorporaron masivamente a la vida laboral bajo el pretexto y las necesidades plan-teadas por la Primera Guerra Mundial (1914-1918), y ya no salieron de ahí. Ese fue el momento de su vinculación activa y masiva al mundo del trabajo. Lo dijo el mariscal francés Joffre: «Si las mujeres que trabajan en la industria bélica hubieran parado su trabajo durante 20 minutos, la guerra estaría perdida para los aliados». No es más que una frase pero refleja de manera evidente el im-portantísimo papel que el sexo femenino desempeñó aquella guerra. Esta muestra, comisariada por **Oliva Blanco Corujo** e integrada en el programa

de actividades complementarias del Festival Internacional de Cine de Gijón, se inaugurará el **jueves 16** de noviembre a las **19.30 h**. A continuación, a las **20.00 h**, Olivia Blanco dará una conferencia («De las trincheras a la retaguardia») en el salón de actos del Antiguo Instituto en la que hablará sobre la situación de la mujer tras la terminación de la guerra.

Organiza:

Tertulia Feminista Les Comadres



Festival Internacional de Cine de Gijón (55.ª edición)

Del viernes 17 al sábado 25 de noviembre

10.00 a 00.00 h

CCAI. Salón de actos, sala de conferencias,
sala 1, sala 2 y patio

Vuelve el FICX. Del 17 al 25 de noviembre el Festival Internacional de Cine de Gijón celebra su 55.ª edición con una cuidada oferta de películas del mejor cine independiente y de autor: estrenos internacionales, películas que han triunfado en el circuito mundial de festivales, las nuevas voces del cine español y producciones asturianas.

FICX⁵⁵

17-25 noviembre 2017

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE GIJÓN/XIXÓN



Viernes

17

Hasta
el día

25

Sábado

El Centro de Cultura Antiguo Instituto acogerá proyecciones diarias de varias de las secciones del FICX. Además, la oferta del FICX en el CCAI incluye exposiciones, actividades complementarias, encuentros con los directores, ruedas de prensa y, por primera vez, un programa especial para profesionales en la primera edición de los FICX Industry Days.

Organiza: Festival Internacional de Cine de Gijón

+info: gijonfilmfestival.com

XIX Concierto in memoriam de Enrique Truan (monográfico para piano, violín, guitarra, voz y coro)

27

Lunes

Lunes 27 de noviembre

20.00 h

CCAI. Patio

La Asociación Musical Enrique Truan rinde de nuevo homenaje al excepcional músico gijonés que le da nombre organizando un concierto monográfico (¡el decimonoveno!) en el que se podrán escuchar obras para piano, violín, guitarra, flauta, canto y coro de Truan (1905-1995). Las interpretarán alumnos del Conservatorio Superior de Música Eduardo Martínez Torner, de Oviedo, y alumnos y profesores de la Escuela de Música Enrique Truan, de Gijón.

Organiza:
Asociación Musical
Enrique Truan



**Future Shorts.
Autumn season****Martes 28 de noviembre****19.30 h****CCAI. Salón de actos**

En su sesión de otoño, Future Shorts presenta en el Centro de Cultura Antiguo estos cinco cortometrajes:

LES MISERABLES

Ladj Ly / Francia - 2017 | 17min | Drama

En el actual barrio parisino de la novela de Víctor Hugo, un policía nuevo en la plantilla aprende de las prácticas abusivas de dos policías veteranos. Un joven les graba en una de esas prácticas, y la comunidad amenaza con explotar.



The Blaze - Territory

SING

Kristóf Deák / Hungría - 2016 | 25min | Drama

Zsofi ha sido admitida en el famoso coro de su escuela, pero pronto conoce los crueles métodos de la directora. Por ello, junto con su nueva amiga dará una lección a su profesora.

THE BLAZE - TERRITORY

The Blaze / Francia - 2017 | 6min | Videoclip

Un joven regresa al remoto lugar que una vez llamó hogar: Argel. Fluyendo entre la furia y la sensibilidad y con un carismático protagonista, este vídeo musical encarna la rabia de The Blaze, cuya habilidad y autenticidad como productores de vídeo y de música está más que acreditada.



Rocknrollers

ROCKNROLLERS

Daan Bol / Países Bajos - 2016 | 24min | Drama

Una conmovedora historia sobre el camino a la madurez, la depresión y el beneficioso y curativo efecto de la música y la amistad.

BATRACHIAN'S BALLAD

Leonor Teles / Portugal - 2016 | 11min | Experimental

Igual que los gitanos, las ranas de cerámica no pasan desapercibidas para un observador avezado. *Batrachian's Ballad* tiene lugar en un contexto ambiguo. Una película que toma partido en la realidad cotidiana portuguesa fabulando sobre el comportamiento xenófobo.

Organiza:

FMCE y UP. Centro de Imagen
En colaboración con PIOVRA y TOMA3

PIOVRA**Future Shorts****28**

Martes

Ensoñación del espacio

De la Concha

Miércoles

29

Hasta el día

17

DICIEMBRE

Del miércoles 29 de noviembre al 17 de diciembre**Lunes a viernes de 9.00 a 21.00 h****Sábados de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 21.00 h****Domingos y festivos de 10.00 a 14.00 h****CCAI. Vestíbulo de la 2.ª planta**

«La exposición surge como homenaje al gran escultor Juan Muñoz (1953-2001) después de visitar la mayor retrospectiva de su obra en el Museo Reina Sofía en el año 2009. Desde entonces, y dado el gran impacto que me produjo, decidí trabajar en una colección inspirándome en sus esculturas y trasladándolas al lienzo con un lenguaje propio. La muestra consta de tres series: azul (figuras con este color), mármol (figuras que recuerdan claramente a esta roca) y color y espacio (las figuras se sitúan en diferentes espacios con gran colorido).»

De la Concha



**Rick Margitza
Quartet**

29

Miércoles

Miércoles 29 de noviembre

20.00 h

CCAI. Salón de actos del CCAI

Entrada: 3 euros

Venta de localidades: 7 días antes en www.gijon.es o en cajeros ciudadanos y una hora antes exclusivamente en el Antiguo Instituto

El saxofonista norteamericano **Rick Margitza** es sin duda uno de los grandes representantes del jazz moderno de las últimas décadas. Su talento le ha permitido desarrollar una importante carrera en solitario, colaborando con grandes figuras de la historia de esta música. Ha tocado y grabado con leyendas del jazz como Miles Davis, Chick Corea, McCoy Tyner o Martial Solal. Prestó, además, sus servicios a formaciones punteras como Steps Ahead. Margitza llega a España acompañado por tres músicos que conforman una de las secciones rítmicas más importantes de Europa: el pianista **Pierre de Bethmann** (Prism), el contrabajista francés **Sylvain Romano** y el batería italiano **Andrea Michelutti**.

Organiza:
FMCE y UP.
Taller de Músicos



Rick Margitza, saxo tenor
Pierre de Bethmann, piano
Sylvain Romano, contrabajo
Andrea Michelutti, batería

**Presente
y futuro del
Concurso
Hípico
de Gijón**

30

Jueves

Jueves 30 de noviembre

19.00 h

CCAI. Sala de conferencias

Esta charla sobre la realidad presente y el futuro del concurso hípico gijonés forma parte del programa conmemorativo organizado por el Patronato Deportivo Municipal para celebrar el 75 aniversario de este arraigado evento. Participarán en el coloquio personas vinculadas a la organización del concurso, representantes de la Real Federación Hípica Española, directores de otros concursos ecuestres y profesionales de los medios de comunicación.

Organiza:
Patronato Deportivo Municipal de Gijón



Gerardo Menéndez, ganador del CSIO Gijón 2017, compitiendo en Las Mestas

**Centro de Cultura Antiguo Instituto
CCAI**

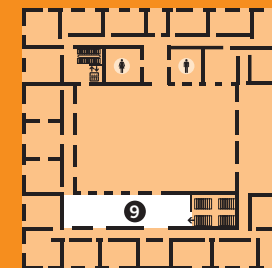
C/ Jovellanos, 21. 33201 Gijón
Tel.: 985 181 001
ccai@gijon.es
cultura.gijon.es

Horario general del centro:
Lunes a viernes, de 9.00 a 21.30 h
Sábados, de 10.00 a 14.00 h
y de 16.00 a 21.00 h
Domingos y festivos, de 10.00 a 14.00 h



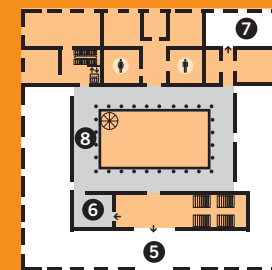
Edita: FUNDACIÓN MUNICIPAL DE CULTURA, EDUCACIÓN
Y UNIVERSIDAD POPULAR
Coordinación: FMCE y UP. Departamento de Promoción de las Artes

Diseño: Manuel Fernández (MF)
Impresión: Imprenta Goymar
DL: AS 259-2005



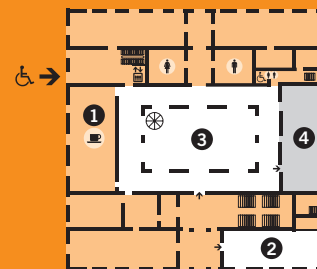
Planta 2.^a

- 9 Exposiciones:
Vestíbulo 2.ª planta



Planta 1.^a

- 5 Exposiciones: Sala 2
- 6 Exposiciones: Sala 3
- 7 Sala de conferencias
- 8 Corredor de la 1.ª planta



Planta baja

- 1 Cafetería
- 2 Exposiciones: Sala 1
- 3 Patio
- 4 Salón de actos

Entrada



FICX⁵⁵



gijón | Cultura
y Educación

cultura.gijon.es